

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE

Decreto 2 maggio 2024, n. 195.

Concessione, per la durata di anni trenta, in favore del Consorzio di Miglioramento Fondiario (C.M.F.) Gratillon-Lyveroulaz-Evian, con sede nel comune di Saint-Nicolas, di derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in località Fossaz e dal torrente Mallalex, sulla base delle domande presentate all'Amministrazione regionale rispettivamente in data 28 gennaio 1997, ai sensi della legge 36/1994, e in data 5 dicembre 2023, ad uso irriguo e antincendio.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa in favore del C.M.F. Gratillon-Lyveroulaz-Evian, con sede nel comune di Saint-Nicolas, la concessione per la derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in località Fossaz, sulla base della domanda presentata all'Amministrazione regionale in data 28 gennaio 1997, ai sensi della legge 36/1994, e dal torrente Mallalex in forza dell'istanza presentata in data 5 dicembre 2023, ad uso irriguo e antincendio, nella seguente misura:

- a) prelievo dall'opera di presa posta sul torrente Mallalex: portata massima di prelievo, nel periodo dal 1° aprile al 31 ottobre, pari a 0,0627 moduli (corrispondenti a 6,27 l/s) e a moduli medi annui 0,0367 (corrispondenti a 3,67 l/s), rapportati al periodo di esercizio della derivazione per l'irrigazione a pioggia di 6,27 ettari di terreni;
- b) captazione della sorgente in località Fossaz: portata massima del prelievo, durante tutto l'anno, pari a 0,005 moduli massimi e medi annui (corrispondenti a 0,5 l/s) per l'uso irriguo e antincendio per l'alimentazione della vasca realizzata in località Lyveroulaz.

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione ha una durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION

Arrêté n° 195 du 2 mai 2024,

accordant, pour trente ans, au Consortium d'amélioration foncière *Gratillon – Lyveroulaz – Évian*, dont le siège est dans la commune de Saint-Nicolas, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la source située à Fossaz et du Mallalex, sur la base des demandes présentées à la Région le 28 janvier 1997, au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, et le 5 décembre 2023, à usage d'irrigation et pour la lutte contre les incendies.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, le Consortium d'amélioration foncière (CAF) *Gratillon – Lyveroulaz – Évian*, dont le siège est dans la commune de Saint-Nicolas, est autorisé à dériver, par concession, de la source située à Fossaz, sur la base de la demande présentée à la Région le 28 janvier 1997, au sens de la loi n° 36 du 5 janvier 1994, et du Mallalex, sur la base de la demande présentée à la Région le 5 décembre 2023, à usage d'irrigation et pour la lutte contre les incendies, ce qui suit :

- a) De l'ouvrage de prise sur le Mallalex : 0,0627 module d'eau (6,27 l/s) au maximum et 0,0367 module d'eau (3,67 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à savoir du 1^{er} avril au 31 octobre, pour l'irrigation par aspersion de 6,27 hectares de terrain ;
- b) De la source située à Fossaz : 0,005 module d'eau (0,5 l/s) au maximum et en moyenne par an, tout au long de l'année, à usage d'irrigation et pour l'alimentation du réservoir situé à Lyveroulaz et servant pour la lutte contre les incendies.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des

rinnovo protocollo n. 3650/DDS del 11 aprile 2024.

Ai sensi dell'articolo 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta nessun canone è dovuto per l'utilizzo irriguo della concessione di derivazione.

Per l'uso antincendio, equiparato all'uso igienico e assimilati, il C.M.F. Gratillon-Lyveroulaz-Evian dovrà corrispondere il relativo canone annuale soggetto a revisione periodica.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 2 maggio 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 30 aprile 2024, rep. n. 3297.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della società "MONTEROSA S.p.A." con sede in Comune di Gressoney-La-Trinité degli immobili interessati dall'intervento di classificazione delle piste di sci di discesa e risalita e delle opere accessorie (opere di difesa e per l'innevamento programmato) nei comprensori di Champoluc e Gressoney-La-Trinité. - Lotto aree 1 in Comune di AYAS - e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di asservimento, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n. 11.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

1°. ai sensi dell'articolo 18 della l.r. 11/2004, è pronunciato a favore della società "MONTEROSA S.p.A." (C.F./P. IVA 00627050073), con sede in Comune di Gressoney-La-Trinité, - loc. Stafal, 17 - l'asservimento coattivo degli immobili di seguito descritti, siti nel Comune di AYAS interessati dall'intervento di classificazione delle piste di sci di discesa e risalita e delle opere accessorie (opere di difesa e per l'innevamento programmato) - Lotto aree 1, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:

charges n° 3650/DDS du 11 avril 2024.

Pour ce qui est de la dérivation à usage d'irrigation, aucune redevance n'est due, aux termes de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

Pour ce qui est de la dérivation pour la lutte contre les incendies, qui est assimilée aux dérivations à usage hygiénique et sanitaire, le CAF *Gratillon - Lyveroulaz - Evian* doit verser la redevance annuelle due, actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 2 mai 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte n° 3297 du 30 avril 2024,

portant constitution de servitudes légales au profit de *Monterosa SpA* de Gressoney-La-Trinité sur les biens immeubles nécessaires aux travaux de classement des pistes de ski alpin, des pistes de remontée et des ouvrages accessoires y afférents, à savoir des ouvrages de sécurisation et d'enneigement de culture, dans les domaines skiables de Champoluc et de Gressoney-La-Trinité (lot dénommé *Aree 1*), dans la commune d'Ayas, ainsi que fixation des indemnités provisoires de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), des servitudes légales sont constituées au profit de *Monterosa SpA* (numéro d'immatriculation IVA et code fiscal 00627050073), ayant son siège à Gressoney-La-Trinité, 17, hameau de Stafal, sur les biens immeubles indiqués ci-dessous, situés dans la commune d'Ayas et nécessaires aux travaux de classement des pistes de ski alpin, des pistes de remontée et des ouvrages accessoires y afférents, à savoir des ouvrages de sécurisation

et d'enneigement de culture, dans les domaines skiables de Champoluc et de Gressoney-La-Trinité (lot dénommé *Area I*) ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMUNE DI AYAS

COMMUNE D'AYAS

1) CHASSEUR ENRICO - omissis

CHASSEUR LOREDANA - omissis
CHASSEUR CARLA - omissis
FOSSON ENRICA LUIGIA - omissis

F. 25 n. 162 di mq 3170 sup. ass. mq 15 Zona Eh3* servitù innevamento Ostafal
F. 25 n. 32 di mq 1382 sup. ass. mq 27 Zona Eh3* servitù innevamento Ostafal
F. 25 n. 6 di mq 2869 sup. ass. mq 19 Zona Eh3* servitù innevamento Ostafal
F. 15 n. 6 di mq 2296 sup. ass. mq 18 Zona Eg41* servitù innevamento adduz Frachey-Ciarcerio
F. 25 n. 162 di mq 3170 sup. ass. mq 1707 Zona Eh3* servitù di Pista C4 Ostafa 1
F. 25 n. 32 di mq 1382 sup. ass. mq 55 Zona Eh3*servitù di Pista C4 Ostafa 1
Indennità di asservimento: euro 356,90

2) CHASSEUR ENRICO - omissis

CHASSEUR LOREDANA - omissis
CHASSEUR CARLA - omissis

F. 19 n. 409 di mq 5418 sup. ass. mq 81 Zona Eh8*servitù innevamento del Monte
F. 19 n. 411 di mq 277545 sup. ass. mq 799 Zona Eh8* servitù innevamento del Monte
F. 19 n. 409 di mq 5418 sup. ass. mq 3244 Zona Eh8* servitù di Piste C11 del Monte e C16 Pian de la Sal
F. 19 n. 411 di mq 277545 sup. ass. mq 51578 Zona Eh8* servitù di Piste C11 del Monte e C16 Pian del Sal
F. 19 n. 412 di mq 1730 sup. ass. mq 145 Zona Eh8* servitù di Pista C11 del Monte
Indennità di asservimento: euro 8.535,40

3) BIELLER MARINA FRANCESCA - omissis

F. 21 n. 444 di mq 367966 sup. ass. mq 581 Zona Eh4* servitù innevamento Ostafa 1 e Ostafa 2
F. 21 n. 89 di mq 1475 sup. ass. mq 18 Zona Eh4* servitù innevamento Ostafal
F. 23 n. 175 di mq 6115 sup. ass. mq 49 Zona Ec3* servitù innevamento del Bosco
F. 23 n. 178 di mq 1422 sup. ass. mq 8 Zona Eh2* servitù innevamento del Bosco
F. 28 n. 49 di mq 4920 sup. ass. mq 60 Zona Ec3* servitù innevamento del Bosco
F. 22 n. 21 di mq 1513 sup. ass. mq 21 Zona Ec8* servitù di innevamento del Bosco
F. 23 n. 174 di mq 7536 sup. ass. mq 112 Zona Ec3* servitù di innevamento del Bosco
F. 21 n. 444 di mq 367966 sup. ass. mq 21813 Zona Eh4* servitù di Pista C4 Ostafa 1 e C3 Ostafa2
F. 21 n. 89 di mq 1475 sup. ass. mq 702 Zona Eh4* servitù di PistaC4 Ostafa1, C3 Ostafa 2 e C5 Sarezza
F. 21 n. 92 di mq 2034 sup. ass. mq 95 Zona Eh4* servitù di Pista C4 Ostafa 1
F. 23 n. 156 di mq 454 sup. ass. mq 139 Zona Eh2* servitù di Pista C1 del Bosco
F. 23 n. 175 di mq 6115 sup. ass. mq 532 Zona Ec3* servitù di Pista C1 del Bosco
F. 23 n. 176 di mq 1468 sup. ass. mq 327 Zona Eh2* servitù di Pista C1 del Bosco
F. 23 n. 178 di mq 1422 sup. ass. mq 960 Zona Eh2* servitù di Pista C1 del Bosco
F. 23 n. 185 di mq 266 sup. ass. mq 13 Zona Ec3* servitù di Pista C1 del Bosco
F. 27 n. 16 di mq 27474 sup. ass. mq 2891 Zona Eh3* servitù di Pista C3 Ostafa2
F. 28 n. 49 di mq 4920 sup. ass. mq 2377 Zona Ec3* servitù di Pista C1 del Bosco
F. 22 n. 21 di mq 1513 sup. ass. mq 106 Zona Ec8* servitù di Pista C1 del Bosco
F. 23 n. 174 di mq 7536 sup. ass. mq 2849 Zona Ec3* servitù di Pista C1 del Bosco
Indennità di asservimento: euro 6.469,49

4) FAVRE VIVIANA - omissis

F. 25 n. 11 di mq 756 sup. ass. mq 39 Zona Eh3* servitù innevamento Ostafal
F. 25 n. 11 di mq 756 sup. ass. mq 286 Zona Eh3* servitù di Pista C4 Ostafal
Indennità di asservimento: euro 65,26

5) FAVRE LEANDRO - omissis

F. 25 n. 131 di mq 2248 sup. ass. mq 78 Zona Eh3* servitù di innevamento Ostafal
F. 25 n. 131 di mq 2248 sup. ass. mq 1468 Zona Eh3* servitù di Pista C4 Ostafal
Indennità di asservimento: euro 300,76

- 2°. le servitù imposte, meglio rappresentate nelle planimetrie che del presente decreto formano parte integrante, sono come segue descritte:
- a) la servitù per impianto di innevamento si intende apposta per 12 mesi/anno e consiste nella facoltà di posare nel sottosuolo e mantenere tubi e cavi per l'allacciamento degli impianti di innevamento e delle loro pertinenze alla rete idrica ed elettrica;
 - b) la servitù per pista da sci, si intende apposta per 8 mesi/anno e più precisamente dal 01/10 al 31/05 di ogni anno e consiste in servitù di passaggio di persone allo scopo di praticare lo sci e di mezzi battipista per mantenere agibile la pista da sci e per la manutenzione del manto nevoso durante il normale periodo di innevamento;
 - c) la società "MONTEROSA S.p.A." o chi agisca in nome e per conto della stessa avrà la facoltà di far accedere, in qualsiasi momento, sui fondi asserviti, il proprio personale o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari per realizzare, mantenere in efficienza e custodire impianti e sistemi per la produzione di neve programmata, nonché tutti gli impianti direttamente o indirettamente connessi all'esercizio delle piste da sci; nel rispetto della fascia asservita;
 - d) La società "MONTEROSA S.p.A." o chi agisca in nome e per conto della stessa, avrà la facoltà di eseguire e mantenere le opere di sbancamento, livellamento, di riporto o, comunque, di modifica del profilo del terreno, di sostegno e di drenaggio, nonché eseguire e mantenere le canalizzazioni per la raccolta delle acque superficiali, nonché di eseguire interventi di bonifica, disboscamento, di taglio degli alberi, dei rami e del manto erboso e interventi di reinerbimento;
 - e) di posizionare e mantenere sulla pista, per il periodo dal 01/10 al 31/05 la palinatura di delimitazione della pista, la segnaletica ed ogni altro apprestamento di sicurezza necessario previsto dalla normativa vigente;
 - f) di effettuare nel periodo dal 01/10 al 31/05 gli interventi necessari di apprestamento e manutenzione della pista quali in particolare la preventiva pulizia autunnale, la produzione, la movimentazione, la stesura delle neve programmata, la preparazione e la battitura meccanica delle piste da sci, oltre ad ogni altro intervento strettamente funzionale e necessario;
 - g) di accedere liberamente ai fondi durante il periodo dal 01/10 al 31/05 a piedi o con mezzi meccanici per eseguire le operazioni di cui ai punti e) e f) :
 - h) in forza del presente decreto i proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa:
 - potranno proseguire l'attuale coltivazione degli stessi o avviarne altre, purché tali utilizzazioni dell'area non diminuiscano o rendano più inco-
2. Pour ce qui est des servitudes en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte, il y a lieu de préciser ce qui suit :
- a) Une servitude relative à l'installation d'enneigement est établie pendant douze mois par an et vise à permettre la pose en sous-sol et l'entretien de canalisations et de câbles pour le branchement des installations d'enneigement et des ouvrages accessoires y afférents aux réseaux hydrique et électrique ;
 - b) Une servitude de piste de ski est établie pendant huit mois par an, à savoir du 1^{er} octobre au 31 mai, et est constituée par une servitude de passage pour les skieurs et pour les engins de damage servant à maintenir la piste utilisable et à entretenir le manteau neigeux pendant la période normale d'enneigement ;
 - c) *Monterosa SpA*, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est autorisée à faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à la réalisation, à l'entretien et à la surveillance des installations pour la production de neige de culture, ainsi que de toutes les installations liées directement ou indirectement à l'exploitation des pistes de ski, et ce, dans le respect de la servitude en question ;
 - d) *Monterosa SpA*, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est autorisée à réaliser les travaux de terrassement, de nivellement, de remblayage ou, en tout état de cause, de modification du profil du terrain, de soutènement et de drainage, ainsi que de réaliser et d'entretenir les canalisations pour la collecte des eaux superficielles et d'effectuer des opérations d'assainissement, de déboisement et de coupe des arbres, des branches et de l'herbe, ainsi que d'enherbement ;
 - e) Le balisage, la signalisation et tout autre dispositif de sécurité prévu par la réglementation en vigueur peuvent être placés sur la piste et entretenus du 1^{er} octobre au 31 mai ;
 - f) Les opérations d'aménagement et d'entretien de la piste (tels que le nettoyage en automne), de production, de déplacement et d'épandage de la neige de culture et de damage mécanique des pistes, ainsi que toute autre opération nécessaire, peuvent être effectuées du 1^{er} octobre au 31 mai ;
 - g) L'accès aux fonds servants, à pied ou avec les engins nécessaires pour les opérations visées aux lettres e) et f), est libre du 1^{er} octobre au 31 mai ;
 - h) En vertu du présent acte, les propriétaires des fonds servants et leurs ayants cause :
 - peuvent continuer, ou commencer, à cultiver les terrains concernés, à condition que la culture pratiquée ne diminue l'usage ni n'entrave l'exercice

- modo l'uso delle servitù;
- sono tenuti a non eseguire lavori o qualsiasi atto, sulle superfici asservite che possa rappresentare pericolo per gli impianti, i manufatti, le apparecchiature, ostacolare il passaggio lungo il tratto di pista ed in prossimità della linea di innevamento, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio delle servitù;
- i) la società "MONTEROSA S.p.A." assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio dell'impianto, sollevando l'amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
 - j) società "MONTEROSA S.p.A.". avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e della pista e di liquidarli a chi di ragione;
 - k) ai sensi del comma 4 dell'art. 3 ter della l.r. 9/1992, alla fine di ogni stagione invernale il gestore della pista deve restituire i fondi in condizioni tali da consentire, per quanto possibile, l'uso cui sono destinati;
 - l) la servitù di pista si estingue con il venir meno della classificazione della pista, come previsto dal comma 2 dell'art. 3 ter della l.r. 9/1992; in caso di estinzione del diritto i terreni saranno riconsegnati ai proprietari, nelle condizioni e nello stato di origine, con le sole modifiche all'uso specifico, salvo diversi accordi tra il gestore e il proprietario; il gestore provvederà alle demolizioni delle costruzioni e all'asporto del materiale di risulta, nonché alla messa in sicurezza idrogeologica e valanghiva, se pregiudicata dall'esecuzione dei lavori effettuati sui fondi;
- 3°. il presente Decreto viene notificato a cura della società "MONTEROSA S.p.A.", ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della l.r. 2 luglio 2004 n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta", ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
- 4°. ai sensi dell'art. 19 – comma 3, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- 5°. ai sensi dell'art. 20 – comma 3 della medesima norma, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima a cura e spese del beneficiario e promotore dell'asservimento (società "MONTEROSA S.p.A.");
- des servitudes en question ;
- ne peuvent accomplir, dans la zone frappée de servitude, aucun travail ni acte susceptible de représenter un danger pour les installations, les ouvrages ou les équipements, ni entraver le libre passage le long de la piste et à proximité de la ligne d'enneigement, ni diminuer ni rendre plus incommode l'usage ou l'exercice des servitudes en question ;
- i) *Monterosa SpA* assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation et l'exploitation de l'installation en question, en déchargeant la Région autonome Vallée d'Aoste de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;
 - j) *Monterosa SpA* est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendant du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de l'installation et de la piste en cause ;
 - k) Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 3 ter de la loi régionale n° 9 du 17 mars 1992, à la fin de chaque saison d'hiver, le gestionnaire de la piste doit restituer les fonds dans des conditions susceptibles de permettre, autant que possible, l'utilisation habituelle de ceux-ci ;
 - l) La servitude de piste est éteinte lorsque la validité du classement de la piste cesse de produire ses effets, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 3 ter de la LR n° 9/1992. Au moment de l'extinction de la servitude, le fonds servant doit être restitué à son propriétaire en l'état et dans les conditions dans lesquels il se trouvait initialement, à part les modifications dues à son utilisation spécifique, sauf accord contraire entre le gestionnaire des pistes et ledit propriétaire ; le gestionnaire des pistes pourvoit notamment à la démolition des constructions et à l'enlèvement des gravats, ainsi qu'à la sécurisation du terrain pour ce qui est du risque hydrogéologique et du risque d'avalanche, lorsque la sécurité de celui-ci a été compromise par les travaux effectués.
3. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié, par les soins de *Monterosa SpA*, aux propriétaires des fonds servants, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
5. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires des biens frappés de servitude au moins sept jours auparavant.

- 6°. in caso di accettazione o non accettazione delle indennità sarà cura del beneficiario e promotore dell'asservimento (società "MONTEROSA S.p.A."), provvedere al pagamento diretto, operando le eventuali maggiorazioni e ritenute fiscali ove previste dalla normativa vigente, ovvero al deposito delle indennità stesse, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l.r. 11/2004;
- 7°. l'esecuzione del Decreto di asservimento ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11;
- 8°. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici a cura dell'amministrazione regionale e a spese del beneficiario e promotore dell'asservimento (società "MONTEROSA S.p.A.");
- 9°. avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 30 aprile 2024

Il Dirigente
Erik ROSSET

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 19 aprile 2024, n. 439.

Scioglimento, ai sensi dell'art. 2545-septiesdecies del codice civile, della Società "Laentze soc. Coop. in liquidazione" e nomina del commissario liquidatore.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di disporre, per i motivi indicati in premessa, lo scioglimento per atto dell'autorità, ai sensi dell'articolo 2545-septiesdecies del codice civile, con nomina del commissario liquidatore, della società cooperativa "Laentze soc. coop. in liquidazione", con sede in Nus, Frazione Ronchettes n. 12, C.F. 01035430071;
- 2) di nominare in qualità di commissario liquidatore di detta società cooperativa, la sig.ra Barbara Rosignoli (codice creditore 223174);
- 3) di dare atto che il compenso e il rimborso spese spettanti al medesimo, determinati con le modalità di cui al DM

6. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, Monterosa SpA, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, en appliquant les éventuelles majorations et retenues prévues par la législation en vigueur, soit à leur consignation, en cas de refus.
7. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens immeubles frappés de servitude vaut exécution du présent acte.
8. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, par les soins de la Région autonome Vallée d'Aoste, organisme expropriant, et aux frais de *Monterosa SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes.
9. Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 30 avril 2024.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 439 du 19 avril 2024,

portant dissolution de *Laentze soc. coop. in liquidazione*, au sens de l'art. 2545 septiesdecies du code civil, et nomination de la liquidatrice.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Il est procédé, au sens de l'art. 2545 septiesdecies du code civil et par acte de l'autorité, à la dissolution de *Laentze soc. coop. in liquidazione*, dont le siège social est à Nus (12, hameau des Ronchettes), code fiscal 01035430071, pour les raisons visées au préambule, et à la nomination de la liquidatrice de la société susdite.
- 2) Mme Barbara Rosignoli (code créancier : 223174) est nommée liquidatrice de la société susdite.
- 3) Le montant de la rémunération de ladite liquidatrice et du remboursement des frais supportés par celle-ci, fixé

3 novembre 2016, saranno a totale carico della procedura di cui trattasi e che solo qualora l'attivo realizzato sia nullo o insufficiente alla copertura integrale di dette spese, ad esse provvederà, integralmente o per la differenza necessaria, l'Amministrazione regionale, ai sensi dell'art. 24 della l.r. 27/1998, e che tale eventuale spesa troverà copertura sul capitolo U0000977 "Spese per la vigilanza, le revisioni e la tutela sugli enti cooperativi (Spese di personale) del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2024/2026, che presenta la necessaria disponibilità;

- 4) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Deliberazione 19 aprile 2024, n. 441.

Sostituzione del liquidatore, ai sensi dell'art. 2545-octiesdecies del codice civile, della società cooperativa "Artemisia società cooperativa sociale in liquidazione" e nomina del nuovo liquidatore.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di disporre, per i motivi indicati in premessa, la sostituzione del liquidatore, ai sensi dell'articolo 2545-octiesdecies del codice civile, della società cooperativa "Artemisia società cooperativa sociale in liquidazione", con sede legale in Aosta, Via Piccolo San Bernardo n. 30, C.F. 01214400077, e la nomina del nuovo liquidatore;
- 2) di nominare in qualità di nuovo liquidatore di detta società cooperativa, il dott. Ivano Comé (codice creditore 76180);
- 3) di dare atto il compenso e il rimborso delle spese spettanti al nuovo liquidatore, posti a totale carico della procedura di cui trattasi, saranno determinati con le modalità di cui al Decreto del Ministro dello Sviluppo economico del 3 novembre 2016 e che solo qualora l'attivo realizzato sia nullo o insufficiente alla copertura integrale di dette spese, ad esse provvederà, integralmente o per la differenza necessaria, l'Amministrazione regionale, ai sensi dell'art. 24 (Spese nei casi di liquidazione e di commissariamento) della l.r. 27/1998, e che tale eventuale spesa troverà copertura sul capitolo U0000977 "Spese per la vigilanza, le revisioni e la tutela sugli enti cooperativi" (Spese di personale) del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2024/2026, che presenta la necessaria disponibilità;
- 4) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e

au sens du décret ministériel du 3 novembre 2016, est imputé à la société en cause dans le cadre de la procédure de dissolution mais, au cas où l'actif réalisé serait nul ou insuffisant à couvrir ledit montant, il sera pris en charge par l'Administration régionale, intégralement ou pour la somme restante, au sens de l'art. 24 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998. La dépense y afférente sera couverte par les crédits inscrits au chapitre U0000977 (Dépenses pour la surveillance, les révisions et la protection des entreprises coopératives – Dépenses de personnel) du budget de gestion 2024/2026 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.

- 4) La présente délibération est publiée au journal officiel de la République italienne et au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 441 du 19 avril 2024,

portant remplacement du liquidateur d'Artemisia società cooperativa sociale in liquidazione, au sens de l'art. 2545 octiesdecies du code civil, et nomination du nouveau liquidateur.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Il est procédé, pour les raisons indiquées au préambule et au sens de l'art. 2545 octiesdecies du code civil, au remplacement du liquidateur d'Artemisia società cooperativa sociale in liquidazione, dont le siège social est à Aoste (30, rue du Petit-Saint-Bernard), code fiscal 01214400077, et à la nomination du nouveau liquidateur.
- 2) M. Ivano Comé (code créancier : 76180) est nommé en tant que nouveau liquidateur de la société susdite.
- 3) Le montant de la rémunération dudit liquidateur et du remboursement des frais supportés par celui-ci, fixé au sens du décret du ministre de l'essor économique du 3 novembre 2016, est imputé à la société en cause dans le cadre de la procédure de liquidation mais, au cas où l'actif réalisé serait nul ou insuffisant à couvrir ledit montant, il sera pris en charge par l'Administration régionale, intégralement ou pour la somme restante, au sens de l'art. 24 (Dépenses en cas de liquidation et de nomination d'un liquidateur) de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998. La dépense y afférente sera couverte par les crédits inscrits au chapitre U0000977 (Dépenses pour la surveillance, les révisions et la protection des entreprises coopératives – Dépenses de personnel) du budget de gestion 2024/2026 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.
- 4) La présente délibération est publiée au journal officiel de la République italienne et au Bulletin officiel de la

nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Deliberazione 29 aprile 2024, n. 453

Sdemanializzazione di porzione di reliquato stradale sito in località Voury nel comune di Gaby e approvazione della relativa vendita, ai sensi dell'art. 13 comma 10 della l.r. 12/1997.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di dichiarare inservibile ai fini pubblici il reliquato ubicato in località Voury del comune di Gaby identificato al mappale n. 674 del foglio 16 di mq. 171, di sdemanializzarlo e di trasferirlo dal demanio regionale al patrimonio disponibile della Regione autonoma Valle d'Aosta, al fine di poter procedere alla relativa alienazione;

Omissis

AVVISI E COMUNCATI

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,
TERRITORIO E AMBIENTE**

Avviso.

Convocazione conferenza di programma per l'avvio del procedimento per la predisposizione dell'accordo di programma concernente la realizzazione di una nuova palestra scolastica a servizio delle scuole secondarie di secondo grado ubicata in un'area di proprietà del comune di Aosta sita in Via Carlo Alberto Dalla Chiesa.

Ai sensi dell'articolo 28 (Pubblicazione degli accordi di programma), comma 1, della legge regionale 6 aprile 1998 n.11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), si informa che il giorno venerdì 7 giugno 2024 alle ore 9,00, presso la saletta sita al piano terreno dell'Assessorato Opere pubbliche, Territorio e Ambiente, Via Promis n. 2/a - Aosta, avrà luogo la conferenza di programma prevista dall'art. 27 della sopra menzionata legge regionale, avente ad oggetto l'avvio del procedimento per la predisposizione dall'accordo di programma concernente la realizzazione di una nuova palestra scolastica a servizio delle scuole secondarie di secondo grado ubicata in un'area di proprietà del comune di Aosta sita in Via Carlo Alberto Dalla Chiesa.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Région.

Délibération n° 453 du 29 avril 2024,

portant désaffectation d'un délaissé de voirie situé à Voury, dans la commune de Gaby, ainsi qu'approbation de la vente de celui-ci, au sens du dixième alinéa de l'art. 13 de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le délaissé de voirie situé à Voury, sur le territoire de la Commune de Gaby, et inscrit sur la feuille 16, parcelle 674 (171 m²) du cadastre de ladite Commune, est déclaré inutilisable aux fins publiques, désaffecté et transféré du domaine au patrimoine aliénable de la Région autonome Vallée d'Aoste en vue du lancement de la procédure d'aliénation y afférente.

Omissis

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Avis.

Convocation de la conférence de programme pour le démarrage de la procédure de passation de l'accord de programme en vue de la réalisation d'un gymnase scolaire pour les écoles secondaires situé dans une zone appartenant à la Commune d'Aosta, Rue Carlo Alberto Dalla Chiesa.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 28 (Publication des accords de programme) de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, portant dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste, avis est donné du fait que le vendredi 7 juin à 9 h00 à Aoste, rue Promis 2/a - rez-de-chaussée, se tiendra la conférence de programme prévue par l'art. 27 de ladite loi, avec, à l'ordre du jour, le démarrage de la procédure de passation de l'accord de programme en vue de la réalisation d'un gymnase scolaire pour les écoles secondaires situé dans une zone appartenant à la Commune d'Aosta, Rue Carlo Alberto Dalla Chiesa.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria - informa che la Società VERDETTAZ s.r.l. di Châtillon in qualità di proponente, ha trasmesso la documentazione relativa al "progetto di co-utilizzo idroelettrico del canale irriguo "del Borgo", nel tratto Verdettaz-Conoz, nel Comune di Châtillon, presentato dalla Società Verdettaz s.r.l. di Châtillon", ed il relativo Studio di impatto ambientale, ai sensi dell'art. 20 della l.r. 12/2009.

Ai sensi della suddetta legge regionale, chiunque può prendere visione della sopracitata documentazione consultabile presso il seguente link: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via_dettaglio_i.asp?pk=2412

e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione, proprie osservazioni scritte alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**ATTI EMANATI DA ALTRE
AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI AYAS

Deliberazione 30 aprile 2024, n. 9.

Declassificazione e sdemanializzazione di un reliquato stradale sito nel Comune di Ayas, in Frazione Lignod.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di declassificare e sdemanializzare il relitto stradale di cui alla planimetria allegata, in quanto non di utilità pubblica.
2. Di trasferire al patrimonio pubblico disponibile del Comune di Ayas la porzione di strada di mq 53 individuata nella planimetria e nella proposta di frazionamento allegata, inserendola nel Piano delle alienazioni e valorizzazioni dei beni immobili di proprietà comunale.
3. Di disporre la pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale della Regione.
4. Di dare atto che la presente deliberazione produrrà efficacia dall'inizio del secondo mese successivo alla sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta, ai sensi dell'articolo 2 della

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement – Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air, informe que la «Société VERDETTAZ s.r.l. di Châtillon», en qualité de proposant, a déposé la documentation, et le connexe étude d'impact, concernant le « projet de co-utilisation hydroélectrique du canal d'irrigation "del Borgo", dans le lieu-dit Verdettaz – Conoz, dans la commune de Châtillon», aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009.

Aux termes de ladite loi régionale, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable au lien suivant: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via_dettaglio_i.asp?pk=2412

et de présenter, dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, ses propres observations écrites à la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement durable où la documentation est déposée.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**ACTES ÉMANANT DES AUTRES
ADMINISTRATIONS**

COMMUNE D'AYAS

Délibération n° 9 du 30 avril 2024,

portant déclassement et désaffectation d'un délaissé de voirie situé à Lignod, dans la commune d'Ayas.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le délaissé de voirie indiqué sur le plan annexé à la présente délibération est déclassé et désaffecté du fait qu'il est inutilisable aux fins publiques.
2. Le délaissé de voirie (53 m²) indiqué sur le plan et la proposition de fractionnement annexés à la présente délibération est incorporé au patrimoine aliénable de la Commune d'Ayas et inscrit au plan des aliénations et des valorisations des biens immeubles communaux.
3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.
4. La présente délibération prend effet au début du deuxième mois suivant sa publication au Bulletin officiel de la Région, aux termes de l'art. 2 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1973 du 20

deliberazione di Giunta Regionale n. 1973 del 20 luglio 2007.

5. Di autorizzare la cessione della porzione di terreno ad avvenuta efficacia del presente provvedimento e ad avvenuto perfezionamento del frazionamento.
6. Di stabilire in euro 9.000,00 il valore di vendita del terreno.
7. Di stabilire che tutti gli oneri contrattuali e fiscali sono a carico degli acquirenti.
8. Di incaricare fin d'ora il Segretario comunale di sottoscrivere il rogito per conto del Comune presso il notaio scelto dagli acquirenti.

Il Segretario comunale
Roberta TAMBURINI

Allegata planimetria: omissis

COMUNE DI INTROD

Deliberazione 23 aprile 2024, n. 8.

Approvazione di variante non sostanziale n. 9 al p.r.g.c. vigente per implementazione nuovi usi e attività ammissibili – sottozona Eh1 Les Villes- Dessus.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di dare atto che nei termini previsti, a seguito di pubblicazione di avviso all'albo pretorio e sul sito web comunale, non sono pervenute osservazioni da parte di privati cittadini relativamente alla variante non sostanziale n. 9 al P.R.G.C. vigente;
2. di approvare la variante non sostanziale n. 9 al P.R.G.C. vigente, ai sensi dell'art. 16 della L.r. n. 11/1998, relativa alle modifiche della Tabella di Sottozona n. 1.24, Allegato 1 alle Norme Tecniche di Attuazione del P.R.G.C. vigente, limitatamente alla sottozona Eh1, composta dalla relazione descrittiva delle scelte e della loro motivazione e verifica di coerenza con le norme del P.T.P., con la L.r. n. 11/1998 e con il Piano urbanistico vigente e il relativo allegato;
3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione e nei siti web della Regione e del Comune;
4. di trasmettere la presente deliberazione, con gli atti della variante, entro 30 giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica;

juillet 2007.

5. Le délaissé de voirie en question pourra être vendu après la prise d'effet de la présente délibération et la passation de l'acte de fractionnement.
6. La mise à prix pour la vente du délaissé en cause est fixée à 9 000 euros.
7. Tous les frais de passation du contrat de vente et les impôts y afférents sont à la charge des acheteurs.
8. Le secrétaire communal est chargé de signer, pour le compte de la Commune d'Ayas, l'acte de vente devant le notaire choisi par les acheteurs.

Le secrétaire communal,
Roberta TAMBURINI

Le plan annexé à la présente délibération n'est pas publié.

COMMUNE D'INTROD

Délibération n° 8 du 23 avril 2024,

portant approbation de la variante non substantielle n° 9 du plan régulateur général communal en vigueur relative à l'autorisation de nouveaux usages et activités dans la sous-zone Eh1 (Les Villes-Dessus).

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Il est pris acte du fait qu'après la publication de l'avis relatif à la variante non substantielle n° 9 du plan régulateur général communal (PRGC) au tableau d'affichage et sur le site internet de la Commune, les citoyens n'ont présenté aucune observation dans le délai prévu.
2. Aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, est approuvée la variante non substantielle n° 9 en question, relative à la modification du tableau de sous-zone n° 1.24 de l'annexe 1 des Normes techniques d'application du PRGC en vigueur, limitativement à la sous-zone Eh1, et composée du rapport descriptif des choix opérés et des motivations y afférentes, ainsi que du résultat de la vérification de sa conformité avec les dispositions du plan territorial paysager de la Vallée d'Aoste, de la LR susdite et du PRGC en vigueur et de son annexe.
3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et sur les sites internet de celle-ci et de la Commune d'Introd.
4. La présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme sous trente jours.

5. di dare atto che responsabile per l'esecuzione del presente provvedimento è il Responsabile dell'Ufficio unico per il servizio tecnico di Introd, Rhêmes-Saint-Georges e Rhêmes-Notre-Dame.

5. Le responsable du Bureau unique pour le service technique des Communes d'Introd, de Rhêmes-Saint-Georges et de Rhêmes-Notre-Dame est chargé de l'exécution de la présente délibération.
